



A choice of quality

A-792 SE

| TAVOLI DA STIRO

| IRONING TABLES

| TABLES DE REPASSAGE

| MESAS DE PLANCHADO

| BÜGELTISCHE

| ГЛАДИЛЬНЫЕ СТОЛЫ



NUOVA tavola da stiro ASPIRANTE E SOFFIANTE per stirare a FREDDO. La tavola da stiro TA-792/SF consente di lavorare in un ambiente più salubre, a contatto con un piano freddo e di ridurre i costi energetici, mantenendo inalterate le già conosciute e apprezzate caratteristiche dei piani aspiranti e soffianti.

La nuova pedaliera consente di mantenere la posizione tecnicamente più corretta per ottenere la "migliore" stiratura, ma al tempo stesso la più "ergonomica" grazie alla fotocellula per l'aspirazione e al pedale in verticale per il soffiaggio.

Caratteristiche:

Tavola da stiro regolabile in altezza da 830 a 950 mm. Platò rivestito in ANTICONDENSA e con una speciale imbottitura al silicone. Un potente motore TRIFASE per aspirazione/soffiaggio garantisce prestazioni elevate. La nuova TA-792/SF viene prodotta anche nella versione con piano tradizionale a caldo.

I piani sono Maxi oppure a Collo di Bottiglia.

Accessori a richiesta:

- Caldaia elettronica incorporata
- Pedaliera con barre longitudinali una sovrapposta all'altra
- Bracci per stiro manica o inox per smacchiatura
- Pistole per smacchiatura
- Sostegno ferro
- Gruppo illuminazione
- Sostegno reggi gamba pantalone.



NEW VACUUM AND BLOWING ironing table for COLD finishing.

The new ironing table TA-792/SF with a cold buck assures a more comfortable operation in a healthy environment and reduces electrical consumption whilst still offering the same benefits and features of traditional vacuum and blowing boards.

The new pedal system allows the operator to work in the ideal and most ergonomic position for the best finishing aided by photocell operation of the vacuum and a vertical pedal for the blowing facility.

Features:

Ironing table with adjustable height from 830 to 950 mm.

ANTI-CONDENSATION buck with silicon pad for the superior performance. Built-in 3 PHASE powerful vacuum and blowing fan for fast operation and high output. The new TA-792/SF is also available with a traditional heated buck and it can be supplied in a Maxi size or BN (bottleneck) shape.

Options:

- Built-in electronic boiler
- Traditional foot pedals instead of photocell
- Sleeve ironing shape or spotting buck
- Spotting guns
- Iron suspension
- Overhead lighting
- Support for trouser leg.



NEUER SAUG-und BLASBÜGELTISCH zum KALTÜGELN.

Der Bügeltisch TA-792/SF bietet die Möglichkeit Energiekosten zu mindern und verhindert eine höhere Raumtemperatur an, wobei die schon bekannten und geschätzten Vorteile der Saug-/Blasbügeltische unverändert bleiben.

Dank der neu konstruierten Fußschalleiste (Fotozellebetätigung der Absaugung und Fußspitzenbetätigung des Gebläses) bewahrt der Bediener die optimale Arbeitshaltung.

Eigenschaften:

Von 830 bis 950 mm höhenverstellbarer Bügeltisch.

Tischwanne mit ANTIKONDENSAT beschichtet, Bügelfläche mit Silikonpolsterung, DREHSTROMMOTOR für starke Absaug-und Blasleistung.

Die neue TA-792/SF wird auch mit herkömmlicher warmer Platte hergestellt, und ist sowohl mit Maxi oder mit DOB Bügelflächen erhältlich.

Zubehör auf Wunsch:

- Eingebauter Elektrokessel
- Fußschalleiste 2-etagig in herkömmlicher Ausführung
- Ärmelbügelarme oder Inoxstahl-Detachierarme
- Detachierpistolen
- Bügelaufrichtung
- Hosen-beinrahmen
- Beleuchtungsrichtungen.



NOUVELLE table à repasser ASPIRANTE ET SOUFFLANTE pour le repassage à FROID.

La nouvelle table TA-792/SF avec plateau «à froid» permet un travail plus confortable et réduit les consommations d'énergie, tout en gardant les mêmes caractéristiques et les mêmes avantages des tables aspirantes/soufflantes traditionnelles.

Avec le nouveau système de pédales l'opérateur peut travailler dans la position ergonomique idéale pour un maximum de productivité et une qualité de finition optimale grâce à une photocellule pour l'aspiration et à une pédale verticale pour la soufflerie.

Caractéristiques:

Table de finition réglable en hauteur de 830 à 950 mm. Avec

ANTICONDENSATION sur plateau et molleton en silicone pour un meilleur agrément de travail sans oublier une très bonne solidité.

Electro-aspirateur TRIPHASE incorporé très puissant pour une aspiration et une soufflerie plus performantes.

La nouvelle table TA-792/SF est livrée avec plateau forme Maxi ou BN, elle peut également être livrée avec un plateau traditionnel chauffant.

Sur demande:

- Chaudière électronique incorporée
- Pédales traditionnelles au lieu du système par photo-cellules
- Jeannette repassage manches ou jeannette détachage
- Pistolets de détachage
- Suspension fer
- Groupe éclairage
- Support pour jambe pantalons.

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	TA-792/SF
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluss	Alimentación eléctrica	Электрическое питание	230 V/1 or 400V/3/50 Hz*
Motore asp./ventil.	Vacuum/blowing motor	Moteur aspirat./souffl.	Absaugungs-/Blasenmotor	Motor aspirador/soplado	Мотор aspirатора/вентилятора	0,6 kW
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	Мотор насоса	0,4 kW
Resistenza caldaia 5 lt	Boiler heating element	Resistance chaudière	Kesselwiderstand	Resistencia caldera	Резистор бойлера 5 л	3,3
Resistenza ferro	Iron heating element	Resistance fer	Bügeleisenwiderstand	Res.Plancha de mano	Резистор утюга	0,8 kW
Riscaldamento tavolo	Board heating	Chauffage table	Tischbeheizung	Calentamiento de plato	Разогрев стола	0,7 kW
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluss	Alimentación de agua	Подача воды	Tubo gomma Ø int. 13 mm
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	Слив бойлера	1/2"
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluss	Alimentación de vapor	Снабжение пара	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retour	Kondensatrücklauf	Retorno condensados	Возврат конденсата	1/2"
Press.eserc.vapore	Steam working press.	Pression travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión trabajo vapor	Рабочее давление пара	3 - 4,5 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	Потребление пара	3 ÷ 5 kg/h)
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Lufteingang	Alimentación de aire	Подача воздуха	1/4"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression travail air	Betriebsluftdruck	Presión trabajo aire	Рабочее давление воздуха	6 ÷ 7 bar
Consumo aria	Air consumption	Consommation air	Luftverbrauch	Consumo del aire	Потребление воздуха	0,5 NI/min
Ingombro con caldaia	Encumbrance with boiler	Encembrement avec chaudière	Platzbedarf mit Kessel	Medidas con calder	Размеры с бойлером	1850 x 550 mm
Ingombro senza caldaia	Encumbrance without boiler	Encembrement sans chaudière	Platzbedarf ohne Kessel	Medidas sin calder	Размеры без бойлера	1700 x 550 mm
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Poids net avec chaudière	Nettogewicht mit Kessel	Peso neto con caldera	Вес нетто с бойлером	180 kg
Peso lordo con fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Poids Brut palette + carton spécial export	Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Peso bruto pallet + carton especial Indupack	Вес брутто с основанием + картон для экспорта	208 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimension emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones embalaje	Размеры упаковки	2090 x 670 x 1200 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	Объем	1,69 m3
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	*autres voltages sur demande	*auf Wunsch andere Spannungen	*otro voltaje bajo demanda	*другие напряжения по запросу	

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding - В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными



NUEVA mesa ASPIRANTE Y SOPLANTE para el planchado en FRIO.
La mesa de planchado TA-792/SF permite de trabajar en un ambiente más salubre, a contacto con un plato frio y de reducir los gastos energéticos, manteniendo invariables las características ya conocidas y valoradas de los platos aspirantes y soplantes. Los nuevos pedales permiten de mantener la posición técnicamente más correcta para conseguir el planchado mejor y al mismo tiempo el más ergonómico, gracias a la fotocélula que permite la activación de la aspiración y al pedal en vertical para el soplado.

Características:

Mesa regulable en altura de 830 a 950 mm.

Plato con revestimiento en ANTI-CONDENSADO y con un acolchado de silicona especial.

Un potente motor TRIFASICO para la aspiración y soplado garantiza prestaciones muy elevadas. La nueva TA-792/SF se fabrica tambien en la versión con plato tradicional en caliente y con plato Maxi o Cuello de Botella.

Sobre demanda se suministra con:

- Caldera incorporada con control electrónico
- Pedales longitudinales uno superpuesto el otro
- Brazo aspirante y soplante con formas plancha-mangas o en acero inoxidable para desmanchar
- Pistolas para el desmanchado
- Soporte para plancha a vapor
- Grupo de iluminación
- Dispositivo soporte pernera pantalón.



НОВЫЙ гладильный стол с АСПИРАЦИЕЙ И ПОДДУВОМ для ХОЛОДНОГО глажения. Гладильный стол TA-792/SF позволяет работать в более здоровых условиях, в контакте с холодной столешницей и сократить энергозатраты, сохраняя неизменными уже известные ценные характеристики столов с аспирацией и поддувом. Новый pedalный блок обеспечивает технически более правильную позицию для достижения «лучшего» глажения, в то же время более эргономичную благодаря фотоэлементу для аспирации и вертикальной педали для поддува.

Характеристики:

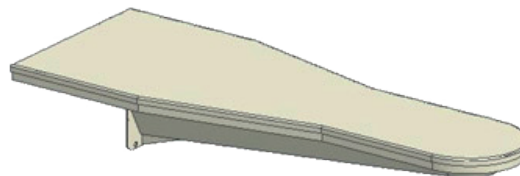
Гладильный стол, регулируемый по высоте от 830 до 950 мм.

Столешница покрыта АНТИКОНДЕНСАТОМ и специальным силиконовым наполнителем.

Мощный ТРЕХФАЗНЫЙ мотор для аспирации/поддува гарантирует повышенные результаты. Новый TA-792/SF производится также в версии с традиционной горячей столешницей. Возможны формы стола Maxi или Collo di Bottiglia (Горлышко бутылки).

Аксессуары по запросу:

- Встроенный электронный бойлер
- Pedальный блок с продольными штангами, наложенными одна на другую
- Форма для глажения рукава или НЕРЖ для пятновыведения
- Пистолеты для пятновыведения
- Подвеска для утюга
- Осветительный блок
- Подвеска для крепления брючины.



TA-792/SF

